

Officium Parvum de S. Antonio Paduano **Little Office of Saint Anthony**

Ordinaria

Ad Matutinum

V. Domine labia mea aperies.
R. Et os meum annuntiabit
laudem tuam.

Ad Completorium

V. Converte nos, Deus salutaris
noster.
R. Et averte iram tuam a nobis.

Ad Horas Omnes

V. Deus in adiutorium meum
intende.
R. Domine ad adjuvandum me
festina.

V. Gloria Patri, et Filio, et
Spiritui Sancto.
R. Sicut erat in principio, et
nunc, et semper, et in saecula
saeculorum. Alleluja*.

***A Septuagesima usque ad
Pascha, loco Alleluia, dicitur**

Laus tibi, Domine, Rex aeternae
gloriae.

Ad Matutinum et Laudes

DUM mundi in deliciis
solet ambulare
inventus, capita vitiis
aspera vitare,
et sensualitatibus

Start of all the Hours

At Matins only

V. O Lord, open my lips.
R. And my mouth will announce Thy
praise.

At Compline only

V. Convert us, O God our Savior.
R. And turn away Thy wrath from us.

At all the Hours

V. O God, come to my aid.
R. O Lord, make haste to help me.

V. Glory be to the Father, and to the
Son, and to the Holy Spirit.
R. As it was in the beginning, is now,
and ever shall be, world without end.
Alleluia*.

***During Lent until Easter, instead of
the alleluia the following is said**

Praise to Thee, O Lord, King of
everlasting glory.

At Matins and Lauds

While he was found accustomed
to walk among the delights of the
world,
the capital vices
he aspired to avoid,

pravis indulgere,
se statuit Antonius
Deo devovere.

Ad Primam

AURELIANAM primitus
regulam professus,
in arduis virtutibus
miros fecit gressus:
vitam deinde pauperum
elegit Minorum,
quem movit constans Martyrum
mors Marochiorum.

Ad Tertiam

ANTONII sub nomine
zelo Dei ductus,
praeclaros sanctimoniae
mox produxit fructus:
Diebus dum et noctibus
precibus vacabat,
Et austeris operibus
carnem macerabat.

Ad Sextam

PRAECONIO deinde inclytus
Verbi Dei factus,
id successive caelitus
est talentum nactus;
ut doceret impios
semitam virtutis,
et revocaret devios
in vitam salutis.

Ad Nonam

IN Scripturae codicibus
ita versabatur,
praeripere quod omnibus

and the indulgence of
base sensuality,
so Anthony decided that
he should devote himself to God.

At Prime

At first he professed
the Aurelian Ruleⁱ,
in lofty virtues
he made wondrous progress:
then he chose
the poor life of a Franciscan,
inspired by the constancy of their
martyrs
and the death of those in Morocco.

At Terce

Under the name of Anthony,
led by zeal for God
soon he brought forth
splendid fruits of virtue:
During days and nights
he attended to prayers,
And by austere works
he exhausted his flesh.

At Sext

Then he became celebrated
by preaching the Word of God,
he advanced heavenward
and found a talent;
that he might teach the impious
the path of virtue,
that he might call the straying
into eternal life.

At Nones

In the books of Scripture
he was so occupied,
that he seemed by all

palnam videbatur:
sacrorum inde codicum
arca est vocatus,
recte Doctorum omnium
gemma nuncupatus.

Ad Vesperas

IMPUGNATOR acerrimus
fit haereticorum,
terror et pavor maximus
turbae paganorum:
eliminator criminum
morumque corrector,
salus periclitantium,
clientum protector.

Ad Completorium

MULTIS tandem laboribus
fractus aegrotabat,
suamque circumstantibus
mortem nuntiabat:
istam dum Fratres populo
volunt occultare,
inventa mox in oppido
coepit divulgare.

Conclusio Horae

Ant. O Proles Hispaniae, pavor
infidelium, nova lux Italiae,
nobile depositum urbis
Paduanae: fer, Antoni, gratiae
Christi patrocinium, ne prolapsis
veniae tempus breve creditum
defluat inane.

V. Ora pro nobis, beate Antoni.
R. Ut digni efficiamur
promissionibus Christi.

Oremus
Ecclesiam tuam, Deus, Beati
Antonii Confessoris tui

to have seized the palm:
Hence he was called
Ark of the Covenant,
And rightly named the gem
of all Doctors.

At Vespers

This most fierce warrior
became a terror of heretics,
and the greatest panic
to crowds of pagans:
The eliminator of offenses,
The corrector of morals,
the salvation of those in travails,
the protector of devotees.

At Compline

In the end, broken from many labors
he lay sick,
To those nearby
he foretold his own death:
While the brothers wished
to hide this from the people,
straightway in town
it was made known.

Conclusion of the above Hours

Ant. O Scion of Spain, O terror of the
infidel, O new light of Italy, O noble
treasure of Padua: bring, Anthony,
the protection of Christ's grace, lest,
by falling, this brief time lent to us of
mercy slips away in vain.

V. Pray for us, O blessed Anthony.
R. That we may be made worthy of
the promises of Christ.

Let us pray
May the sure intercession of Thy
Blessed Confessor Anthony gladden

deprecatio votiva laetificet, ut
spiritualibus semper muniatur
auxiliis, et gaudiis perfrui
mereatur aeternis. Per Dominum
Jesum Christum Filium tuum, qui
tecum vivit et regnat in unitate
Spiritus Sancti, Deus per omnia
saecula saeculorum. Amen.

Commendatio

HAS Horas canonicas cum
devotione
dixi, sancte Antoni, hac
intentione,
ut me iuves in omni tribulatione,
mihi quoque praesens sis mortis
in agone,
dignus ut efficiar caeli regione.
Amen.

Thy Church, O God, that She may
always be strengthened with spiritual
assistance and may She be worthy to
rejoice forever. Through our Lord
Jesus Christ, Thy Son, who liveth and
reigneth with Thee in the unity of the
Holy Ghost, God, forever and ever.
Amen.

Commendation, recited at the end of Compline

I spake these canonical hours with
devotion, O Saint Anthony, with the
intention that thou mayest assist me
in every tribulation, be with me in the
agony of death and that I may be
made worthy of heaven. Amen.

ⁱ This presumably refers to the Rule of St. Augustine, whose full name was Aurelius Augustinus Hipponensis. St. Anthony was an Augustinian canon before entering the Franciscans.